



# DATENBLATT

DB0037000DE

**ÖLFLEX® SERVO 9YSLCY-JB**  
mit UL AWM Approbationen für USA & Kanada

gültig ab :  
10.06.2010

## Verwendung

ÖLFLEX® SERVO 9YSLCY-JB Leitungen sind doppelt abgeschirmte kapazitätsarme Motor-Versorgungsleitungen flexibler Bauart mit PVC-Mantel. Die Leitungen besitzen eine UL-AWM Approbation für USA und Kanada. Für Frequenzumrichter betriebene Drehstrommotore kleiner, mittlerer bis großer Leistung. Die Ausführung 9YSLCY mit erdsymmetrischem Aufbau besitzt einen gesplitteten, im Gesamtquerschnitt reduzierten Schutzleiter. Diese konzentrische Leiteranordnung vermeidet im hohen Maße leitungsbedingte Anteile an hochfrequenten Motorlagerströmen, die insbesondere bei hohen Taktfrequenzen und langen Motorleitungen zu Motorlager Schäden führen können. Dieser Aufbau verbessert auch die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) des gesamten Antriebssystems. Zudem wird der Frequenzumrichter durch die kapazitätsarme Leitungsausführung gegenüber PVC isolierten Leitungen mit deutlich geringeren kapazitiven Blindleistungsverlusten belastet. Beide Ausführungen sind für den Einsatz in trockenen, feuchten und nassen Räumen geeignet. Die Ausführung 9YSLCY Black ist UV- Licht beständig und darf auch im Freien sowohl in der Luft als auch in der Erde verlegt werden. Die Verwendung im Freien gehört nicht zum Zulassungsumfang in den USA oder Kanada. Bei Raumtemperatur sind sie weitgehend beständig gegen die Einwirkungen von Säuren, Laugen und bestimmten Ölen. Die Leitungen sind sowohl geeignet für freie, nicht ständig wiederkehrende Bewegungen ohne Zugbelastung oder zwangsweiser Führung als auch zur festen Verlegung. Die Leitungen sind zudem bleifrei, flammwidrig und selbstverlöschend.

## Aufbau

Leiter	Kupferlitze feindrähtig, blank, VDE 0295 Klasse 5
Isolierhülle	Polypropylen (PP) Typ 9Y , kapazitätsarm Aderfarben: HD 308 S2 / VDE 0293-308
Verseilung	4 Adern gemeinsam in einer Lage verseilt oder Ausführung -YK: 3+3 Adern: PE ist erdsymmetrisch in 3 einzelne PEs aufgeteilt, in den Zwickeln der Leistungsadern angeordnet.
Bewicklung Schirm	Isolierfolie Doppelte Abschirmung bestehend aus Aluminiumfolie & Geflecht aus verzinnnten Kupferdrähten, optische Bedeckung 80 % (Nennwert) kunststoffkaschierte Alu-Folie, Metallseite außen, darüber Geflecht aus verzinnnten Kupferdrähten.
Mantel	9YSLCY: Transparenter PVC Mantel in flammwidriger und selbstverlöschender Ausführung. 9YSLCY BK: Schwarzer PVC-Mantel, geeignet auch für Verlegung in Erde und im Freien. Flammwidrig und selbstverlöschend gem. IEC 60332.1-2, UL VW-1, CSA: FT-1

## Bedruckung:

Art. Nr. 003700 bis 0037014: Schwarzer Aufdruck auf transparentem Mantel:  
Beispiel # 0037011

**LAPPKABEL STUTTGART ÖLFLEX® SERVO 9YSLCY-JB 4G120 IEC 0.6/1kV 80° ROHS CE**  
**UL AWM Style 2570 1000V 80° VW-1 cUL AWM II A/B 1000V 80° FT-1 E63634**

Art. Nr. 0037015 bis 0037028: Weißer Aufdruck auf schwarzem Mantel:  
Beispiel # 0037026

**LAPPKABEL STUTTGART ÖLFLEX® SERVO 9YSLCY-JB BK 3X120+3G16 IEC 0.6/1kV 90° ROHS CE**  
**UL AWM Style 2570 1000V 80° VW-1 cUL AWM II A/B 1000V 80° FT-1 E63634**

## Elektrische Eigenschaften bei 20°C

Isolationswiderstand		mind. 20 GΩ x cm
Kopplungswiderstand		max. 250 Ω / km bei 30MHz
Nennspannung	IEC U0/U:	600/1000V
	UL/CSA:	1000V
Prüfspannung:	Ader/Ader, Ader/Schirm	4000V
Weitere Angaben		siehe Blatt 2

ausgearbeitet von:  
PD-KL – V. Huber 250309  
Rev. V. Huber 070809; 10.06.10

Dokument: DB0037000DE\_3.doc

Blatt 1 von 3



<b>DATENBLATT</b>	DB0037000DE
<b>ÖLFLEX® SERVO 9YSLCY-JB</b> mit UL AWM Approbationen für USA & Kanada	gültig ab : 10.06.2010

**Mechanische und thermische Eigenschaften:**

Mindestbiegeradiusfaktor bei einmaligen Biegen: 4 x Außendurchmesser  
Mindestbiegeradius bei mehrmaligem Biegen: 20 x Außendurchmesser

Temperaturbereich für Artikel # 003700 bis 0037014, ÖLFLEX SERVO 9YSLCY-JB **transparent:**  
fest verlegt: IEC/VDE/UL -40°C bis +80°C  
gelegentlich bewegt: IEC/VDE -5°C bis +80°C

Temperaturbereich für Artikel # 0037015 bis 0037028, ÖLFLEX SERVO 9YSLCY-JB **BK schwarz:**  
fest verlegt: IEC/VDE -40°C bis +90°C  
UL -40°C bis +80°C  
gelegentlich bewegt: IEC/VDE -5°C bis +90°C

Brennverhalten: flammwidrig gem.: VDE 0282-332-1-2/IEC60332-1-2, VW-1, FT1

ausgearbeitet von: PD-KL – V. Huber 250309 Rev. V. Huber 070809; 10.06.10	Dokument: DB0037000DE_3.doc	Blatt 2 von 3
---	-----------------------------	---------------

U. I. Lapp GmbH  
Schulze-Delitzsch Straße 25  
D 70565 Stuttgart

USA & Kanada		IEC	
U 1000 V		U0/U 0,6/1kV	
TRANSPARENT	80°C	TRANSAPRENT	80°C
BLACK	80°C	BLACK	90°C

## ÖLFLEX® SERVO 9YSLCY-JB

mit UL AWM Approbation für USA &amp; Kanada

Tabelle technische Daten

U. I. Lapp Artikel Nummer	Bauart-kurzzeichen	Aderzahl und Leiternenn- querschnitt	Leiter- querschnitt entspricht mindestens	Leiterraufbau Anzahl der Drähte (Richtwert) x Durchmesser der Einzeldrähte (Höchstwert)	Ader-identcode HD 308 S2 / VDE 0293-308	Besonderheit PVC- Mantel	Schirmgeflecht Einzeldraht-durchmesser (Höchstwert)	Schirmgeflecht Nenn- querschnitt (Mindestwert)	Außen-durch-messer (Richtwert)	Strom-belast-barkeit je Leiter	Induktivitäts-belag je Leiter	Kapazität Ader / Ader	Kapazität Ader / Schirm	Kopplungswiderstand		
		in mm	AWG/kcmil	x mm <sup>2</sup>			in mm	in mm <sup>2</sup>	in mm	in A	in mH/km	in uF/k m	in uF/k m	bei 1 MHz in Ohm/km	bei 10 MHz in Ohm/km	bei 30 MHz in Ohm/km
<b>Transparent</b>																
0037000	9YSLCY-JB	4G1,5	16AWG	29x0,25	GNYE, BN, BK, GY	TM2, transparent	0,2	2,5	10,5	18	0,37	0,07	0,11	18	175	240
0037001	9YSLCY-JB	4G2,5	14AWG	50x0,25	GNYE, BN, BK, GY	TM2, transparent	0,2	4	11,8	26	0,34	0,08	0,13	11	95	210
0037002	9YSLCY-JB	4G4	12AWG	54x0,3	GNYE, BN, BK, GY	TM2, transparent	0,2	4	13,3	34	0,34	0,09	0,15	6	50	210
0037003	9YSLCY-JB	4G6	10AWG	82x0,3	GNYE, BN, BK, GY	TM2, transparent	0,2	6	14,9	44	0,32	0,12	0,15	7	60	150
0037004	9YSLCY-JB	4G10	8AWG	78x0,4	GNYE, BN, BK, GY	TM2, transparent	0,25	6	17,7	61	0,30	0,14	0,2	9	80	180
0037005	9YSLCY-JB	4G16	6AWG	126x0,4	GNYE, BN, BK, GY	TM2, transparent	0,25	6	21,5	82	0,29	0,12	0,23	4	32	190
0037006	9YSLCY-JB	4G25	4AWG	196x0,4	GNYE, BN, BK, GY	TM2, transparent	0,25	16	26,3	108	0,28	0,15	0,21	3	26	95
0037007	9YSLCY-JB	4G35	2AWG	276x0,4	GNYE, BN, BK, GY	TM2, transparent	0,3	16	29,7	135	0,27	0,19	0,26	2	13	85
0037008	9YSLCY-JB	4G50	1AWG	396x0,4	GNYE, BN, BK, GY	TM2, transparent	0,3	16	34,1	168	0,27	0,19	0,32	2	18	40
0037009	9YSLCY-JB	4G70	2/0AWG	532x0,4	GNYE, BN, BK, GY	TM2, transparent	0,3	16	40,9	207	0,26	0,25	0,32	2	18	45
0037010	9YSLCY-JB	4G95	3/0AWG	722x0,4	GNYE, BN, BK, GY	TM2, transparent	0,3	25	45,4	250	0,26	0,26	0,41	2	18	45
0037011	9YSLCY-JB	4G120	4/0AWG	931x0,4	GNYE, BN, BK, GY	TM2, transparent	0,3	25	49,8	292	0,26	0,27	0,43	2	18	45
0037012	9YSLCY-JB	4G150	250kcmil	1160x0,4	GNYE, BN, BK, GY	TM2, transparent	0,4	35	56,1	335	0,26	0,28	0,45	2	18	45
0037013	9YSLCY-JB	4G185	350kcmil	1420x0,4	GNYE, BN, BK, GY	TM2, transparent	0,4	35	61,4	382	0,26	0,28	0,47	2	18	45
0037014	9YSLCY-JB	4G240	450kcmil	1924x0,4	GNYE, BN, BK, GY	TM2, transparent	0,4	35	67,9	453	0,25	0,29	0,5	2	18	45
<b>BK Schwarz</b>																
0037015	9YSLCY-JB BK	3X1,5+3G0,25	16AWG/24AWG	29x0,25	3xGNGE, BN, BK, GY	TM3, schwarz	0,2	2,5	11,1	18	0,37	0,07	0,11	18	175	240
0037016	9YSLCY-JB BK	3X2,5+3G0,5	14AWG/21AWG	50x0,25	3xGNGE, BN, BK, GY	TM3, schwarz	0,2	4	12,9	26	0,34	0,08	0,13	11	95	210
0037017	9YSLCY-JB BK	3X4+3G0,75	12AWG/19AWG	54x0,3	3xGNGE, BN, BK, GY	TM3, schwarz	0,2	4	13,6	34	0,34	0,09	0,15	6	50	210
0037018	9YSLCY-JB BK	3X6+3G1,0	10AWG/18AWG	82x0,3	3xGNGE, BN, BK, GY	TM3, schwarz	0,2	6	15,2	44	0,32	0,09	0,15	7	60	150
0037019	9YSLCY-JB BK	3X10+3G1,5	8AWG/16AWG	78x0,4	3xGNGE, BN, BK, GY	TM3, schwarz	0,25	6	17,4	61	0,30	0,12	0,2	9	80	180
0037020	9YSLCY-JB BK	3X16+3G2,5	6AWG/14AWG	126x0,4	3xGNGE, BN, BK, GY	TM3, schwarz	0,25	6	20,0	82	0,29	0,14	0,23	4	32	190
0037021	9YSLCY-JB BK	3X25+3G4	4AWG/12AWG	196x0,4	3xGNGE, BN, BK, GY	TM3, schwarz	0,25	16	24,3	108	0,28	0,12	0,21	3	26	95
0037022	9YSLCY-JB BK	3X35+3G6	2AWG/10AWG	276x0,4	3xGNGE, BN, BK, GY	TM3, schwarz	0,3	16	27,5	135	0,27	0,15	0,26	2	13	85
0037023	9YSLCY-JB BK	3X50+3G10	1AWG/8AWG	396x0,4	3xGNGE, BN, BK, GY	TM3, schwarz	0,3	16	31,1	168	0,27	0,19	0,32	2	18	40
0037024	9YSLCY-JB BK	3X70+3G10	2/0AWG/8AWG	532x0,4	3xGNGE, BN, BK, GY	TM3, schwarz	0,3	16	37,1	207	0,26	0,19	0,32	2	18	45
0037025	9YSLCY-JB BK	3X95+3G16	3/0AWG/6AWG	722x0,4	3xGNGE, BN, BK, GY	TM3, schwarz	0,3	25	40,0	250	0,26	0,25	0,41	2	18	45
0037026	9YSLCY-JB BK	3X120+3G16	4/0AWG/6AWG	931x0,4	3xGNGE, BN, BK, GY	TM3, schwarz	0,3	25	42,6	292	0,26	0,26	0,43	2	18	45
0037027	9YSLCY-JB BK	3X150+3G25	250kcmil/4AWG	1160x0,4	3xGNGE, BN, BK, GY	TM3, schwarz	0,4	35	50,0	335	0,26	0,27	0,45	2	18	45
0037028	9YSLCY-JB BK	3X185+3G35	350kcmil/AWG2	1420x0,4	3xGNGE, BN, BK, GY	TM3, schwarz	0,4	35	55,6	382	0,26	0,28	0,47	2	18	45